



ABBAYE
DU RELEC

CHEMINS DU PATRIMOINE EN FINISTÈRE



DÉPARTEMENT
Finistère
Penn-ar-Bed

Arrée voce

La diversité des
voix du monde

FESTIVAL
du 23 au 27
juillet 2025



18^e Édition

Abbaye du Relec
Église de Saint-Rivoal
Maison Penanault
Domaine de Menez-Meur
Enclos de Guimiliau

Réservation en ligne

Du 23 au 27 juillet 2025, l'Abbaye du Relec à Plounéour-Menez organise la 18^e édition du festival « Arrée Voce » au cœur des Monts d'Arrée.

Fondée en 1132, ce domaine remarquable est composé d'une grande église romane, de bâtiments conventuels, d'étangs, de prairies entourées de douves...

Ce lieu unique et ses partenaires invitent à la découverte des traditions chantées du monde entier. Autour d'une programmation riche et variée, la diversité musicale se vit dans un cadre idéal et une ambiance conviviale.



Des concerts dans des lieux de patrimoine !

Domaine de Menez-Meur **Hanvec**

Cet équipement phare du Parc naturel régional d'Armorique abrite en son cœur un élevage conservatoire. Il assure la gestion d'un espace naturel d'exception, et fait découvrir les nombreuses facettes de ce véritable conservatoire du patrimoine naturel breton.



Écomusée des Monts d'Arrée **Saint-Rivoal**

Le village de Kerouat à Commana et la maison Cornec à Saint-Rivoal témoignent à la fois de la vie quotidienne d'une famille de meuniers du 19^e siècle et de la vie d'une famille paysanne aisée dans les Monts d'Arrée au 18^e siècle.



Centre d'interprétation des enclos

Guimiliau

Situé au cœur du pays de Landivisiau, ce lieu invite à découvrir les enclos paroissiaux, véritables joyaux d'architecture et d'histoire, et à plonger dans l'âge d'or de la Bretagne aux 16^e et 17^e siècles.



La maison Penanault **Morlaix**

La maison Penanault, bâtie à la fin du 16^e siècle, se distingue par une majestueuse façade de schiste et de granit. Elle abrite l'Office de Tourisme et un centre d'interprétation pour partir à la découverte du Pays de Morlaix.



MER
23
JUILLET

Abbaye du Relec
20H30 Concert de Madalitso Band

JEU
24
JUILLET

Domaine de Menez-Aleur
17H Concert de Lobsang Chonzor

VEN
25
JUILLET

Abbaye du Relec
14e17H Atelier découverte avec Lobsang Chonzor
Enclos de Guimiliau
17H Concert de The Baltic Sisters
Église de Saint-Rivoal
21H Concert d'Estelum

SAM
26
JUILLET

Abbaye du Relec
11H Concert d'Elouan Le Sauze
12H Repas chanté
14e17H Atelier découverte avec Estelum
Maison Penanault
16H Concert d'Elouan Le Sauze
Abbaye du Relec
20H Concerts de Lobsang Chonzor et de Caamaño & Ameixeiras

DIM
27
JUILLET

Abbaye du Relec
8H30 Randonnée chantée avec Axel Landeau
11H Concert de Maaar
12H Repas chanté
15H ET 16H Concert familial *Ondes*
18H Concerts d'Estelum et de The Baltic Sisters



Photo : Satellite Entertainment Lilongwe

Madalitso band

Malawi | Transe minimaliste

23 juillet
20H30
Concert
d'ouverture
Abbaye
du Relec

Yosefe et Yobu jouent en souriant une musique d'une sincérité et d'une énergie imparable et commencent à faire découvrir au monde leur univers unique.

Formés à l'école de la rue, les deux musiciens placent au cœur de leurs compositions leurs instruments faits maison : le babatone, sorte de basse à une corde, et le banjo traditionnel du Malawi, avec lesquels ils plongent leur public dans la danse et dans une transe infaillible.





Photo : Frédéric Lovino

Lobsang Chonzor

Tibet | Chants traditionnels



Photo : Anna Matule

The Baltic Sisters

Pays Baltes | Chants ancestraux

24 juillet

17H

Concert

Domaine de
Alenez-Aleur

Ambassadeur de son pays d'origine, Lobsang Chonzor est soucieux d'offrir un répertoire traditionnel fidèle aux enseignements qu'il a reçus, son rôle d'artiste lui permettant de sensibiliser le public à la richesse de cette culture en danger.

25 juillet

14h-17H

Atelier de découverte

Abbaye
du Relec

Mais loin de figer sa pratique, il sait révéler toutes les subtilités musicales et chorégraphiques des morceaux traditionnels grâce à des adaptations ingénieuses et personnelles, issues des multiples influences culturelles qui jalonnent son parcours.

26 juillet

20H

Concert

Abbaye
du Relec

25 juillet

17H

Concert

Enclos de
Guimiliau

27 juillet

18H

Concert

Abbaye
du Relec

The Baltic Sisters (« les Sœurs Baltes ») est un projet unique réunissant des chanteuses traditionnelles provenant de trois Pays baltes : Lettonie, Estonie, Lituanie.

Le groupe est né d'une passion commune pour les « sutartinės », ces chants polyphoniques archaïques de Lituanie, mais elles ont rapidement élargi leur répertoire aux musiques traditionnelles de leurs trois pays respectifs.

Ce quatuor a brillé dès sa création, à travers toute l'Europe et au-delà. Trois nations, quatre femmes, chantant des chansons de leurs ancêtres, qui s'entrelacent pour créer un son unique et distinctif.



Photo : Abbaye de Sylvanès

Estelum

Occitanie | Polyphonies



Photo : Xeuva Cromática, Sonia Garcia

Caamaño & Ameixeiras

Galice | Traditions galiciennes

25 juillet
21H
Concert
Église de
Saint-Rivoal

26 juillet
14h-17H
Atelier de découverte
Abbaye
du Relec

27 juillet
18H
Concert
Abbaye
du Relec

Estelum est un ensemble de polyphonies sacrées et rituelles. Son programme provient d'un héritage transmis de bouche à oreille jusqu'à nos jours.

Issus des villages hauts-pyrénéens, de la Provence Alpine, de Catalogne, du Rouergue, les chants sont interprétés ici par trois chanteuses et un chanteur, attachés à une grande précision dans leur travail vocal, créant un tissu sonore expressif chargé d'harmoniques vives et colorées.

26 juillet
20H
Concert
Abbaye
du Relec

Le duo Caamaño & Ameixeiras, composé de Sabela Caamaño (accordéon chromatique) et Antia Ameixeiras (violon et voix), s'inspire de la tradition pour créer un langage propre et unique puisant dans les racines entrelacées des traditions musicales galiciennes, basques, balkaniques et celtiques.

Depuis sa naissance, en 2018, ce duo a connu une trajectoire intense, tant au niveau national qu'international en maintenant avec virtuosité l'essence de la musique populaire tout en incorporant des ressources contemporaines.



Crédit photo : Pierre Campistron

Maaar

Colombie-Occitanie-Bretagne |
Traversée musicale *a capella*

27 juillet

11H

Concert
Abbaye
du Relec

Maaar, est un tissage de matières sonores
alliant différentes cultures et langues.
Son origine repose dans les poumons de
trois chanteuses : Elsa Corre, Charlotte
Espieussas et Rebecca Roger Cruz.

La puissance des voix et des percussions
est magnifiée par la rencontre de ces trois
passionnées de la Péninsule Ibérique et par
les chemins empruntés entre l'Amérique
Latine, l'Occitanie et la Bretagne. C'est une
vague sonore, un tissage où l'instrument
voix devient le fil grâce auquel l'univers
existe et communique avec notre monde.



Crédit photo : Tanguy Marchand

Elouan Le Sauze

Bretagne | Chants du pays vannetais

26 juillet

11H

Concerts
Abbaye
du Relec

16H

Alaison
Penanault,
Alorlaix

Son premier disque *a cappella* – *Ar Mesaer* –
met en avant des mélodies en breton issues
du répertoire oral et populaire du pays
Vannetais et plus particulièrement du
Bas-Vannetais.

Les textes des chansons traitent de la
société et de la vie, du rapport entretenu
entre les humains et leurs mondes, des liens
sociaux. Ils ne sont aucunement vieux ou
dépassés, ils sont au contraire extrêmement
et étonnamment actuels. Ils nous parlent de
pardon, d'amour vécu ou d'amour déchu,
de fable sociale, de meurtre impuni ou de
randonnées bucolique. *Ar Mesaer* est un mot
assez rare dans son utilisation, qui signifie,
gardeur, pâtre ou berger, c'est quelqu'un
de seul qui surveille des bêtes, comme un
chanteur qui surveille des chansons...



Photo : Eric Legret

Axel Landeau

Bretagne | Chants profonds de Bretagne

27 juillet
8H30
Randonnée

12H
Repas
chanté
Abbaye
du Relec

En local de l'étape, Axel Landeau est chargé cette année de mener la légendaire randonnée du festival. Aussi à l'aise sur les répertoires haut et bas breton, il saura guider cette marche matinale de main de maître.

Au cœur, il a l'écho des heures passées en compagnie de Yann-Fañh Kemener, les palabres en breton autour du café avec nos anciens du Centre-Bretagne, les mille et une nuits où la gavotte est reine dans les festoù-noz et nous réunit dans la danse. Tout ce qui fait aujourd'hui notre fond culturel commun populaire.

Il sera accompagné, pour l'occasion, d'Eva Cloteau chanteuse et musicienne se baladant entre Haute-Bretagne et Occitanie.



Photo : Antoine Mahon

Ondes

Bretagne | Voyage musical en chansons

27 juillet
15H ET 16H
Spectacle
familial
Abbaye
du Relec

Géraldine
Chauvel :
voix

Mathilde
Chevrel :
violoncelle

Vagues, sons, vibrations, les ondes nous bercent, nous rassurent aux prémices de notre existence. .

Ondes, est un concert voix-violoncelle où le partage de vibrations et de sonorités est au cœur du projet. C'est une pause musicale douce et envoûtante. Le public est porté par le chant des mouettes, les bruits du port...

Montez à bord d'un vieux bateau à voile, fermez les yeux et faites un petit tour du monde en chansons en leur compagnie.

Les ateliers de découverte

Chants Tibétains

avec **Lobsang Chonzor**

Vendredi 25 juillet

14h-17h

L'atelier vous permettra d'appréhender le style mélodique tibétain ainsi que les rudiments de mouvements dansés. Lobsang Chonzor vous emmènera au cœur de la culture millénaire du Tibet où se côtoient de manière indissociable le chant, la musique et la danse.

Polyphonies populaires occitanes

avec **Estelum**

Samedi 26 juillet

14h-17h

Virginie Ardaen transmettra les chants polyphoniques dans l'objectif de construire un tissu sonore riche, coloré et cohérent au sein du groupe. Vous vous imprègnerez auditivement et corporellement des mélodies issues de différents répertoires issus du vaste domaine occitan.

En partenariat avec l'association DROM

Public : chanteurs et chanteuses de tous niveaux

Lieu : Abbaye du Relec

Coût pédagogique : 30 €

Informations :

abbaye.relec@cdp29.fr

02 98 78 05 97

Nombre de places limité. **Inscription obligatoire en ligne sur www.cdp29.fr** (onglet billetterie)

Tous les stagiaires peuvent bénéficier d'une tarification réduite sur l'un des concerts de l'Abbaye du Relec. Nous consulter.



Repas chantés

Comme chaque année, le public et les artistes se retrouvent le samedi et le dimanche midi pour partager un moment convivial en chansons.

Pour la restauration du midi, Tatïe Cynthia proposera des plats réconfortants aux saveurs de l'océan indien en cuisinant des produits locaux.

C'est la nouveauté !

Samedi 26 et dimanche 27 juillet

Restauration et buvette sous chapiteau à partir de 11h



Mercredi 23 juillet

Concert

Abbaye du Relec

Tarif unique : 6 €

Gratuit moins de 7 ans

Renseignements au 02 98 78 05 97

abbaye.relec@cdp29.fr

Jeudi 24 juillet

Concert

Domaine de Menez-meur

8 € / 6 € / 5,5 €

Gratuit moins de 4 ans

Renseignements au 02 98 68 81 71

domaine.menez.meur@pnr-armorique.fr

Vendredi 25 juillet

Concerts

Guimiliau

Gratuit

Renseignements au 06 24 42 13 29

m.lebaquer@paysdelandi.com

Saint-Rivoal

12€ / 6 €

Gratuit moins de 12 ans

Renseignements au 02 98 68 87 76

contact@ecomusee-monts-arree.fr

Samedi 26 juillet

Concert

Maison Penanault

Gratuit

Renseignements au 02 98 62 14 94

informations@tourisme-morlaix.fr



L'Abbaye du Relec fait partie de l'établissement *Chemins du patrimoine en Finistère*, regroupant 4 autres sites : l'Abbaye de Daoulas, le Château de Kerjean, le Manoir de Kernault et le Domaine de Trévarez

Samedi 26 juillet

Dimanche 27 juillet

Abbaye du Relec

Concerts du matin

Tarif unique : 6 € / Gratuit moins

de 7 ans

Concerts du soir

15 € / 6 € / Gratuit moins de 7 ans

Randonnée chantée

Tarif unique : 3 €

Concert « famille »

Tarif unique : 6 € / Gratuit moins

de 3 ans

Renseignements au 02 98 78 05 97

abbaye.relec@cdp29.fr

 Repas chanté en accès libre



PASS FESTIVAL

40 € pour le plein tarif

28 € pour les 18-25 ans

10 € pour les 7-17 ans

Le pass prévoit un accès aux concerts de l'Abbaye du Relec + tarif réduit pour les concerts « hors-les-murs »



Réservation en ligne
sur www.cdp29.fr



29410 Plounéour-Ménez

T. 02 98 78 05 97

abbaye.relec@cdp29.fr

Suivez **Chemins**
du patrimoine
en Finistère sur



www.cdp29.fr